



# 慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

guā mù xiāng kàn  
刮目相看

出自：《三国志·吴志·吕蒙传》 改编者：郝文超

sānguó shíqī dōng wú de dà jiāng jūn lǚméng shì chū le míng de yǒngjiàng tā duì dǎ dǎ shā shā chōngmǎn  
三国时期，东吴的大将军吕蒙是出了名的勇将。他对打打杀杀充满  
xìngqù dànshì què bù ài dúshū méiyǒu shénme wénhuà suǒyǐ zài wúguó hěnduō wénguān dōu kànbùqǐ  
兴趣，但是却不爱读书，没有什么文化。所以在吴国很多文官都看不起  
tā rènwéi tā zhǐyǒu dǎnliàng què méiyǒu zhìhuì dōngwú guó zhǔ sūnquán quàn tā duō dúshū duōduō  
他，认为他只有胆量，却没有智慧。东吴国国主孙权劝他多读书，多多  
jīlěi zhī shì dǒng de rénshēng de dào lǐ miǎn de ràng bié rén kànbùqǐ  
积累知识，懂得人生的道理，免得让别人看不起。

lǚ méng tīng cóng le sūn quán de jiàn yì kāishǐ nǔ lì dúshū xuéxí  
吕蒙听从了孙权的建议，开始努力读书学习。

zhīhòu lìng yī wèi jiāng shì lǚ sù lái dào wúguó hé lǚ méng shāngtǎo duìfù dírén de duìcè lǚ méng  
之后，另一位将士鲁肃来到吴国，和吕蒙商讨对付敌人的对策。吕蒙  
tí chū le fēi cháng hǎo de guāndiǎn hé kàn fǎ lìng lǚ sù fēi cháng jīng yà lǚ sù zàn tàn shuō nǐ xiànzài dǒng  
提出了非常好的观点和看法，令鲁肃非常惊讶。鲁肃赞叹说：“你现在懂  
zhè me duō zhī shì hé dào lǐ zài yě bú shì céng jīng nà ge lǚ méng le  
这么多知识和道理，再也不是曾经那个吕蒙了！”

lǚ méng huí dá dào fēn bié sān tiān jiù yīng gāi yòng xīn de yǎnguāng kàn dài bié rén le  
吕蒙回答道：“分别三天，就应该用新的眼光看待别人了！”

hòu lái rén men yòng chéng yǔ guā mù xiāng kàn biǎo shì bú yào yòng lǎo de yǎnguāng yīng gāi yòng xīn de yǎnguāng  
后来，人们用成语刮目相看表示不要用老的眼光，应该用新的眼光  
lái kàn dài tā rén  
来看待他人。

## Träger



## Büro

Konfuzius-Institut München  
Gleichmannstraße 10  
D-81241 München  
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861  
www.konfuzius-muenchen.de  
info@konfuzius-muenchen.de

## Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.  
IBAN: DE13700202700666599330  
BIC: HYVEDEMMXXX  
HypoVereinsbank München